

Distr.: General  
19 October 2001  
Arabic  
Original: English



رسالة مؤرخة ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ موجهة إلى رئيس مجلس  
الأمن من الممثل الدائم لسيلوفينيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه الإعلان الذي أقرته الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا  
في ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، في شأن الكفاح المشترك ضد الإرهاب (انظر المرفق).  
وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق  
مجلس الأمن.

(توقيع) إرنست بيتريتش  
السفير  
الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ الموجهة إلى رئيس  
مجلس الأمن من الممثل الدائم لسلوفينيا لدى الأمم المتحدة

إعلان من الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا

إن الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا،

إذ تعرب عن اقتناعها الراسخ بأن السلام والأمن واحترام حقوق الإنسان هي  
الشروط الأساسية لنهضة الأفراد والجماعات؛

وإذ تعي ما للتعاون الدولي من أهمية حاسمة من أجل فرض الأهداف والقيم المشتركة  
والدفاع عنها في عالم اليوم الذي تغلب عليه سمات التطور وتزايد الترابط والاعتماد المتبادل؛

وإذ تؤكد دور جمهورية سلوفينيا وحقوقها وواجباتها، باعتبارها من عوامل  
الاستقرار النشطة في المجتمع الدولي؛

وإذ تدين بقوة الهجمات الإرهابية التي ارتكبت ضد نيويورك وواشنطن في  
١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ وأسفرت عن خسائر في الأرواح وسببت معاناة لأشخاص أبرياء  
ينتمون إلى جنسيات كثيرة، وإذ تعرب لعائلاتهم عن التعاطف والتضامن المخلصين؛

وإذ تعرب عن اقتناعها بأن هذا العمل وما شاكله يشكل في حقيقته هجوما وحشيا  
على المقاصد والقيم المشتركة للديمقراطية والحرية والكرامة الإنسانية، وأن علينا واجب  
الوقوف بوجه هذه الأعمال:

تقر ما يلي

الإعلان بشأن الكفاح المشترك ضد الإرهاب

أولا

تدين الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا جميع أشكال الإرهاب، وترى أن الإرهاب  
لا يمكن أن يبرر بأي سبب كان.

ثانياً

تشاطر الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا المجتمع الدولي تصميمه على الكفاح  
الموحد والمشارك ضد الإرهاب، الذي يطول بتهديده الأفراد والعالم أجمع. وتؤيد الجمعية  
الوطنية لجمهورية سلوفينيا المواقف والتدابير التي اتخذها الاتحاد الأوروبي، ومنظمة حلف  
شمال الأطلسي، وتدعو حكومة جمهورية سلوفينيا إلى أن تنفذ تنفيذاً كاملاً جميع القرارات

ذات الصلة للجمعية العامة ومجلس الأمن، لا سيما قراري مجلس الأمن ١٣٦٨ (٢٠٠١) و ١٣٧٣ (٢٠٠١) المتعلقين بمكافحة الإرهاب. وتناشد الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا حكومة جمهورية سلوفينيا الانضمام إلى جميع الاتفاقيات المتعلقة بمكافحة الإرهاب، وتلتزم بالتصديق عليها في أقرب وقت ممكن. وتؤيد الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا القرار ١٢٥٨ للجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا المتعلق بتوسيع نطاق صلاحيات المحكمة الجنائية الدولية المرتقبة، لكي تتمكن المحكمة من معالجة الاعتداءات الإرهابية؛ وتناشد الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا حكومة جمهورية سلوفينيا بأن تعرض عليها نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية من أجل اتخاذ إجراءات التصديق عليه.

### ثالثاً

تعرب الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا عن استعداد دولتنا للمشاركة النشطة، بأقصى ما أوتيت من طاقات، في التحالف ضد الإرهاب؛ وتلتزم هيئتها العاملة ذات الصلة بمتابعة التطورات عن كثب والاستجابة على الفور لمبادرات حكومة جمهورية سلوفينيا من أجل الكفاح المشترك ضد الإرهاب. وتناشد الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا حكومة جمهورية سلوفينيا بالانضمام إلى جهود الاتحاد الأوروبي ومنظمة حلف شمال الأطلسي في الكفاح المشترك ضد الإرهاب.

### رابعاً

تناشد الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا حكومة جمهورية سلوفينيا بذل أقصى جهدها لكي تضمن، وفقاً لاختصاصاتها، أمن الأشخاص والممتلكات داخل الدولة؛ وتطلب الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا إبلاغها بالأنشطة الرامية إلى ضمان الأمن والسلام في جمهورية سلوفينيا، ومكافحة الإرهاب في المجتمع الدولي. وتتوقع الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا أن تُنفذ الإجراءات المتخذة ضد الإرهابيين ومناصريهم بطريقة لا تضر بالأبرياء أو تثير توترات جديدة في المجتمع الدولي. وتدعو الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا حكومة جمهورية سلوفينيا إلى أن تكفل أيضاً مشاركة دولتنا في حل المشاكل الإنسانية الناشئة عن مكافحة الإرهاب.

### خامساً

تؤكد الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا أن مكافحة الإرهاب ليست حرباً ضد أي انتماءات دينية أو سياسية أو أيديولوجية، وأنها ليست بأي حال حرباً ضد الإسلام أو حتى ضد العالم العربي. وتشدد على التسامح تجاه كل ما هو مختلف، وترفض بحزم استخدام العنف كوسيلة لتطويق الخلافات.

## سادساً

تقرر الجمعية الوطنية لجمهورية سلوفينيا أن تقوم بدور نشط في المساعي التي يبذلها المجتمع الدولي. بما يضمن حدوث تغييرات على المدى الطويل في الظروف الاجتماعية والاقتصادية والسياسية التي تشجع على وجود الإرهاب.

---